

出國報告(出國類別：其他/業務接洽)

參加「2019年新加坡秋季旅展 (NATAS Holidays 2019)」報告

服務機關：國軍退除役官兵輔導委員會

姓名職稱：黃義仁 (福壽山農場產銷輔導組組長)

王仁助 (武陵農場產銷輔導組組長)

派赴國家：新加坡

出國期間：108年7月31日至8月6日

目錄

| | |
|------------------------------------|----|
| 壹、 摘要 | 1 |
| 貳、 出國人員名單 | 1 |
| 參、 目的 | 2 |
| 肆、 行程 | 3 |
| 伍、 心得與建議 | 4 |
| 一、 新加坡來臺觀光潛力分析..... | 4 |
| 二、 心得..... | 5 |
| 三、 建議..... | 8 |
| 陸、 附件 | 9 |
| 附件 1：2019 新加坡秋季旅展相關活動照片 | 9 |
| 附件 2：2019 新加坡秋季旅展臺灣觀光推廣會簡報..... | 10 |
| 附件 3：2019 新加坡秋季旅展臺灣觀光推廣會活動照片 | 12 |

壹、 摘要

本次出國主要目的有二，包括配合交通部觀光局參加 2019 年新加坡秋季旅展及進行自來客行銷。本會所屬三高農場（武陵農場、福壽山農場及清境農場）皆位於臺灣脊梁線上，因大眾運輸較不發達，以自由行居多，新加坡旅客也喜歡此類型，本次旅展透過自來客行銷方式，有助於拓展新加坡籍旅客市場及提升農場淡季客群。配合臺灣代表團行程，除在展場中面對消費者進行 B2C 行銷外，並由武陵農場代表本會簡報三高農場特色，向當地業界進行 B2B 行銷。新加坡來臺觀光市場亟具潛力，有助於提升農場淡季來客數，未來，宜透過更友善國際旅客如提早開放住宿或露營預約等方式，持續加強對新加坡市場開發，並配合觀光局在 2020 年推動臺灣脊梁線旅遊，整合資源推動策略聯盟，向國際行銷三高農場適合慢活及生態之美。

貳、 出國人員名單

| 農場 | 單位 | 職稱 | 姓名 |
|-------|-------|----|-----|
| 福壽山農場 | 產銷輔導組 | 組長 | 黃義仁 |
| 武陵農場 | 產銷輔導組 | 組長 | 王仁助 |

參、 目的

- 一、 配合交通部觀光局參加 2019 年新加坡秋季旅展：交通部觀光局委託臺灣觀光協會所舉辦此活動，係配合臺灣觀光形象「Taiwan ~ The Heart of Asia」及「Time for Taiwan」等政策，藉由組團參加旅展及辦理臺灣觀光推廣會，提供多樣與特殊性給當地旅行社及民眾作行程規劃參考。
- 二、 進行 Inbound Marketing (自來客行銷或稱集客式行銷)：以自己的魅力或特色「讓顧客自己來找你」(譬如 google 你)，讓顧客透過自行匯集的行銷方式，手段有直接面對消費者 (B2C) 或業界市場活動 (B2B) 模式。因新加坡屬全球最國際化國家之一，民眾經常以自由行 (即 F.I.T /Free Individual Tourist) 方式到臺旅遊，包含自助旅行和半自助旅行 (機+酒，即透過旅行業者提供機位、買機票及預約住宿)，而 F.I.T 這種旅遊方式對本會三高農場較熟悉，因此，透過 Inbound Marketing 對新加坡為較佳之行銷手法。

肆、 行程

| 日期 | 星期 | 行程內容 |
|-------|-----|---|
| 7月31日 | (三) | 由臺灣桃園機場飛抵新加坡樟宜機場 |
| 8月1日 | (四) | 搭乘捷運 (MRT) ， 前往新加坡展覽中心 (Singapore EXPO) 布展 |
| 8月2日 | (五) | 2019 年新加坡秋季旅展 |
| 8月3日 | (六) | 2019 年新加坡秋季旅展 |
| 8月4日 | (日) | 2019 年新加坡秋季旅展 |
| 8月5日 | (一) | 假 JW Marriot Singapore South Beach 舉辦臺灣觀光推廣會 |
| 8月6日 | (二) | 由新加坡樟宜機場飛抵臺灣桃園機場 |

伍、 心得與建議

一、 新加坡來臺觀光潛力分析

新加坡經濟實力不容小覷，依據世界經濟論壇公布最新「2017-2018 全球競爭力報告」及世界銀行公布的 2018 年全球經商環境報告 (Doing Business 2018) 指出，新加坡的競爭力及經商環境，均在全球排名第 2 位。根據 Passport index 在 2018 年的調查，新加坡是世界排名第一的，擁有 127 個國家的免簽以及 37 個國家的落地簽。

依據交通部觀光局官光統計資料庫顯示新加坡 2018 年來臺總人數 42 萬 7,222 人，細部逐月分析以年底旅行 (year-end trip，即 10~12 月) 為來臺觀光旺季，農曆年 (2 月) 及颱風季 (7~9 月) 則為淡季 (圖 1)，自由行市場為新加坡來臺旅遊之趨勢，加強開發來臺自由行旅遊商品及深化自由行市場宣傳為努力重點。

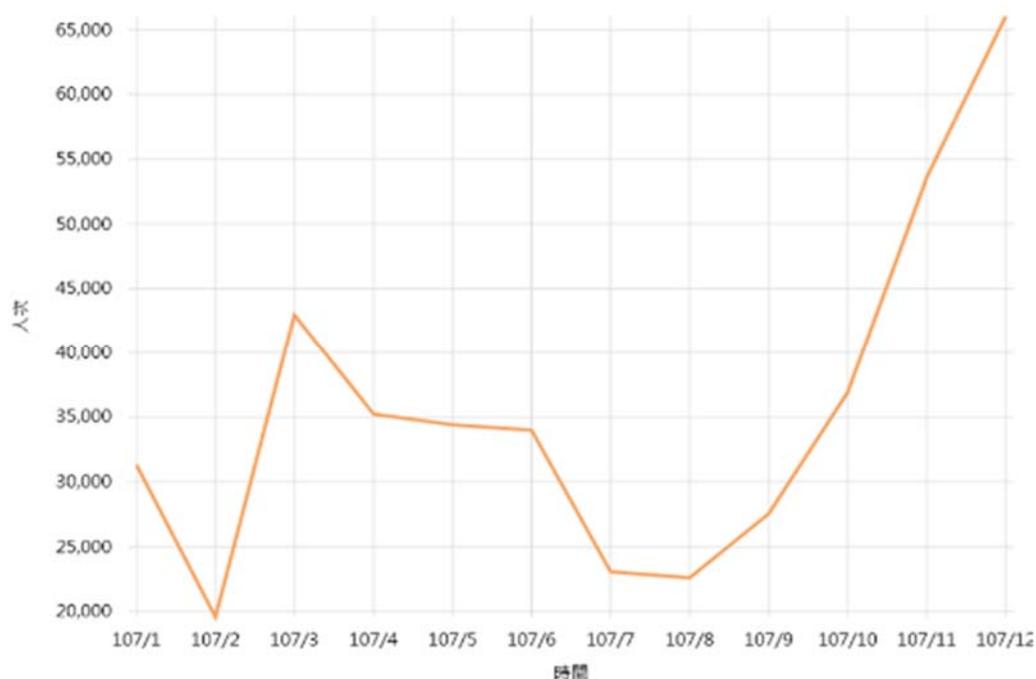


圖 1、2018 年 1~12 月新加坡來臺觀光統計

(資料來源：交通部觀光局官光統計資料庫/
<https://stat.taiwan.net.tw/inboundSearch>)

二、心得

本次 2019 年新加坡秋季旅展，本會由福壽山農場及武陵農場代表參加，在交通部觀光局帶隊，由政府及民間共同組成臺灣館，108 年 8 月 2~4 日假新加坡博覽中心展開，並於 8 月 5 日參加臺灣觀光推廣會，在會中由武陵農場代表本會，透過簡報行銷本會三高農場，並與當地旅遊業者代表面對面行銷參加農場特色。本屆 NATAS 旅遊展，共有 106 個展商 (910 個展攤)，為歷年來最高紀錄，活動均免費入場。

新加坡居民約 400 萬人，去(2018)年赴臺灣旅遊人數近 43 萬人次，不僅是觀光新南向國家的重點推廣市場，觀光局新加坡辦事處主任林信任致詞表示，今年臺灣館面積是參展以來最大規模，更有 132 名各縣市業者熱情參與。新加坡過去 10 年來赴臺人數年年成長，2019 年上半年持續 6.2% 的高成長，下半年也將緊抓出國旺季全力衝刺人流量，全年可望突破 45 萬人次。

依據觀光局分年度計畫，2019 年主推小鎮漫遊，因此，本次臺灣館充滿小鎮風情，在十鼓擊樂團表演「鳳邑埤塘」、「雷霆交鋒」中揭開序幕，立即讓臺灣館成為旅展焦點，更有如播茶、紙傘等小鎮特色，全館散發人文風情與美食魅力。惟，依據新加坡法律規定，無新加坡旅遊局(STB)核發之旅行社營業執照不能進行商業行為，STB 將於展場蒐證，凡違法將處 2 年以下監禁或新幣 10,000 元以下罰款或兩者兼施，因此，為期 3 天的旅展以進行 Inbound Marketing 為主。

當地消費者曾到臺灣旅遊，很多人曾到過清境農場，三高農場中以其知名度也最高。在行銷推廣過程，最常被問的問題依序是：地點在哪裡？交通(自駕及大眾運輸)方式？何時到訪為最佳時間？有何特色？價格為何？可惜的是本會並無專為國外旅展用的摺頁

(brochure，可參考當地旅遊業者摺頁如圖 2) 或推廣手冊 (booklet)，目前由福壽山農場主政籌拍中的三高農場推廣影片似乎無法解答消費者問題，在本次旅展中試播其效果亦不佳，因為該影片看不出來美麗風景在哪，且沒有將農場亮點真正凸顯。

因多數人會說華語（閩南話也會通，繁體中文則不一定看得懂）及臺灣非常自由，故很喜歡到臺觀光，多採自由行方式，因此，正確地點及交通成為關切重點，三高農場交通不便或大眾運輸不夠普及，未來透過異業（運輸如中巴業者）及同業結盟，構築臺灣脊梁觀光線有其必要。

新加坡為都會型城市，生活節奏快、壓力大及光害嚴重，三高農場的慢活、生態及星空為吸引的焦點，登山或免帶裝備露營等活動亦頗有吸引力。其旅遊行程多數提早半年到 1 年就已經規劃妥當，目前三高農場賓館及露營開放預約多為 3 個月，對多數的國際消費者似乎可以思考更友善的預約方式。

新加坡沒有颱風及地震，其來臺觀光時多會避開颱風季，從圖 1 的 2018 年 1~12 月新加坡來臺觀光人數統計可以得到交叉印證，就三高農場開拓觀光角度，新加坡是值得開發的市場，以武陵農場為例，平衡淡旺季差距為未來努力方向，其寒暑假（2、7 及 8 月）為其旅遊旺季遊客絡繹不絕，但淡季卻門可羅雀，新加坡來臺旅遊與其有互補的趨勢，未來在推廣行銷策略，應降低櫻花的比重，拉高非旺季時的旅遊特色之推薦如楓葉、銀杏等，一年四季皆有之美麗星空及青山綠水藍天的慢活。

“茹”约台湾情

独家呈献
电音歌台和
传统办桌料理

(TW7AB)

行程亮点:

- 沿途有租有租和小车前送取票服务
- 参观传统的制作过程
- 体验传统文化体验和活动
- 将内道海产直接送到
- 游览历史建筑和传统三轮车骑行

膳食:

(早上用膳(早午晚餐))

- 早餐: 粥, 炒米粉, 3碗稀饭
- 午餐: 卤肉饭, 排骨饭, 3碗稀饭
- 晚餐: 卤肉饭, 排骨饭, 3碗稀饭
- 宵夜: 卤肉饭, 排骨饭, 3碗稀饭

住宿: 6晚住宿

- 1晚由山景酒店或类似酒店
- 1晚由中庭酒店或类似酒店
- 1晚由桃园酒店或类似酒店
- 1晚由台北酒店或类似酒店
- 1晚由台北酒店或类似酒店
- 1晚由台北酒店或类似酒店

第一天
新加坡 → 桃园 - 新竹 - 桃园

第二天
桃园 - 台中

第三天
台中 - 彰化 - 高雄

第四天
高雄 - 台南 - 嘉义

第五天
嘉义 - 南投 - 苗栗

第六天
桃园 - 台北 (早午晚餐)

第七天
台北 → 新加坡

骑行环岛之旅

传统办桌料理

高滩的夜景

注意: 行程可能会因天气、交通状况或其他不可抗力因素而有所调整。请以实际行程为准。

Ancient Beauty of Taiwan

Special Arrangement
"Music Party Night"
& Traditional Table Dinner

(TW7AB)

HIGHLIGHTS:

- View the rainbow flower field and get close with Alpaca
- Visit the manufacturing process of dried persimmon
- Experience local farm stay and farm activities
- Enjoy the SPA and facilities in Hot Spring resort
- Stroll along Taiwanese's old street with taiwan ride

DELICACIES:

7 Breakfasts, 6 Lunches, 3 Dinners.

Specialty Meat:

- Hakka Cuisine
- Seasonal Fruits Cuisine
- Taiwanese Cuisine
- Tainan Snacks
- Shacking Cuisine
- Milk Shakes
- Xiao Long Bao

ACCOMMODATION:
6 Nights

- 1N Taoyuan Eastern hotel and resorts Yangmingshan or similar
- 1N Taichung Sun Hotel or similar
- 1N Kaohsiung City Suites Hotel or similar
- 1N Chiayi Hwa Prince Hotel or similar
- 1N Miaoli Flying Cow Ranch or similar
- 1N Taipei Hotel Chun Chun or similar

“茹”约台湾情

Ancient Beauty of Taiwan

(TW7AB)

**独家呈献
电音歌台
和传统办桌
料理**

**EXCLUSIVE
CHARTER FLIGHT
confirmed Dep:
01 Dec 2019**

THE HEART OF ASIA

Despite being a small island, Taiwan has a unique geological structure that has created endless monumental landscapes.

Commonwealth Travel Service Corporation Pte Ltd
133 New Bridge Road, #03-03/04/05/06, Chinatown Point, Singapore 059413
For more information, please call Taiwan Hotlines: 6536 3995

Email: enquiry@ctc.com.sg | Website: www.ctc.com.sg | Facebook: www.facebook.com/sg.ctctravel

圖 2、新加坡當地旅遊業者介紹臺灣旅遊摺頁

本次新加坡旅展每天展出時間相當長，若加計通勤時間，出國人員每天須工作超過 12 小時，回到住宿點往往近夜間 23 時，若參展單位無人可以替換，對出國人員的聲音及體力將是嚴峻挑戰，如由觀光局邀請的大甲芋頭酥阿聰師，在 8 月 3 日現場表演時忽然暈倒，緊急透過 CPR 搶救及送醫救治，未來，若旅展展出時間超過法定工時 (8 小時)，建議至少派 2 員以上參加，出國人員亦應保持良好自身健康狀況及適時休息，避免類似情況發生。

新加坡辦事處主任林信任於臺灣觀光推廣會交流時間，感謝本會預告於明 (2020) 年主推臺灣脊梁線旅遊，在簡報中充分展現本會三高農場的旅遊特色，邀請本會參加 2020 年新加坡秋季旅展。與業者 B2B 面談時，業者與前述消費者所提大致相同，但有新加坡體驗旅遊業者表示 2~3 年前有消費者向其反映，本會農場賓館陳設較舊。反觀入住之新加坡當地旅館，房間面積都不大，顯示面積並非重要因素，設施設備是否隨時代進步而更新才是重點。

三、 建議

- (一)、 持續加強對新加坡市場開發：本會三高農場有很大的拓展及改善空間，包含抓亮點構築 6 天 5 夜的帶狀旅遊線，重新編撰專為國外旅展或國際行銷的旅遊手冊(中英文對照)，提早開放住宿或露營預約 (至少半年)，方便國際旅客安排行程。
- (二)、 整合資源推動策略聯盟：觀光局在 2020 年推動臺灣脊梁線觀光，串聯三高農場 (含棲蘭、明池) 遊憩資源，提早與觀光局合作或進行整合資源，包含利用異業結盟解決脊梁線交通不便問題，與國際電視頻道 (如國家地理頻道/National Geographic Channel、旅遊生活頻道/TLC、探索頻道/Discovery Channel...等) 合作籌拍節目，加強國際行銷。

陸、 附件

附件 1：2019 新加坡秋季旅展相關活動照片



附件 2：2019 新加坡秋季旅展臺灣觀光推廣會簡報

1 國際四地觀光推廣會
WORLDWIDE TOURISM PROMOTION MEETING

脊樑上的三高農場

臺灣地圖 TPE
臺北市 Taipei City
新加坡樟宜 SIN

Wuling Veterans Farm, WAC
王仁助 WANG Ren-Juh
Wuling Farm 武陵農場
福壽山農場 Fushoushan Farm
清境農場 Qing Jing Farm

武陵農場 Wuling Farm

最新消息組圖

2000 櫻花季

3 慢活 The Slow Movement

第 1 名露營區
the best Camping area @ Taiwan

4 慢活 The Slow Movement

2 月櫻花季
Sakura Cherry Blossom Season @ February

5 慢活 The Slow Movement

3 上的星空 雪景
the Starry sky @ 2,000m elevation
The Snow scene

6 慢活 The Slow Movement

4 季皆宜
Suitable for all seasons

登山口小木屋 志清池

繡球花 銀杏 紫藤 杭菊 沙市羅蘭 六月生
100% Pure Rose Geranium

7 生態 Ecology

山羌 白面鵝 臺灣獼猴

8 生態 Ecology

黃尾鸝 黃胸戴菊 藍尾鸝 小叮嚀與拍翅佳人 黃腹吸蜂

福壽山農場 Fushoushan Farm

農場四季氣候分明，農層雲彩變化萬千，孕育出四時迥然不同美麗景色！隨著四季更替：春季櫻花、李花、桃花、蘋果花相繼含苞綻放，為農場歡迎春天的到來；緊接著夏日金黃繡耳葉菊點綴青山中，黃綠相間在陽光照射之下更顯光耀奪目；接踵而來的則是豐收的季節，柿、梨、蘋果等結實纍纍，甜美飽實，隨風欲滴，每逢秋風吹起，大片波斯菊花海翻騰與遠山相映成色，楓紅妝點著農場處處，為福壽山農場色彩最豐富的時刻；初冬，梅花歲寒，白雪山頭，展現一幅北國風情畫。

天池與鐘樓亭 蘋果 波斯菊花海 楓紅景緻

四季美景盡在『福壽山農場』

一月雪天飛，二月賞櫻花，三月賞桃花，四月笑蘋果，五月賞花開，六月遊茶香，七月賞蘋果黃，八月賞桃香，九月品梨甜，十月秋豐收，十一月賞楓趣，采蘋果，十二月盈霜降。

桃花 採茶 松蘿楓紅
蘋果花 魯冰花 鐘樓亭雪景



註：

1. 各農場之簡報內容皆由其農場提供，武陵農場彙整，依由北往南次序編排。
2. 依觀光協會要求報告 3 分鐘，經福壽山農場與武陵農場協調，由王仁助組長負責報告。

附件 3：2019 新加坡秋季旅展臺灣觀光推廣會活動照片

